



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 12 сентября 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ВЫСТУПАЕТ ЗА ПАРТНЕРСТВО В РАМКАХ ШТАТА С ЦЕЛЬЮ РАСШИРЕНИЯ ДОСТУПА К СФЕРЕ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ СОЦИАЛЬНО УЯЗВИМЫХ ГРАЖДАН НЬЮ-ЙОРКА

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) предложил объединить усилия Службы по взаимодействию с пожилым населением (State Office for the Aging), Отдел судебного управления штата (State Office of Court Administration) и Коллегии адвокатов штата Нью-Йорк по поиску новых путей предоставления доступных юридических услуг престарелым гражданам и нетрудоспособному населению штата Нью-Йорк.

«Доступность юридических услуг — вопрос чрезвычайной важности, особенно для престарелых граждан и нетрудоспособного населения», — заявил Губернатор Куомо (Cuomo). «Такое партнерство будет основано на уже достигнутых администрацией штата успехах по обеспечению добросовестного отношения к нетрудоспособным гражданам штата Нью-Йорк и предоставлению им качественных юридических услуг наравне с другими слоями населения».

Совместные усилия указанных организаций позволят выявить потребность в юридических услугах и устранить барьеры на пути к их получению, с которыми сталкиваются пожилые и нетрудоспособные граждане. Партнерские структуры создадут перспективный план более эффективного использования наличных ресурсов, включая внедрение *бесплатных* адвокатских программ для целевых регионов, испытывающих наибольшую потребность в подобных услугах.

Для пожилых граждан Нью-Йорка и лиц с ограниченными физическими возможностями доступ к недорогим юридическим услугам может оказаться решающим фактором, позволяющим им сохранить свои жилища и жить в избранных ими сообществах. Финансовая, медицинская помощь и проблемы в семье также образуют круг сложных юридических проблем. С целью проверки эффективности существующих программ, партнерские организации произведут оценку правовых потребностей населения и определят объем необходимой правовой помощи и ресурсов. Они рассмотрят практику работы поставщиков юридических услуг — адвокатов, судей, общественных и окружных организаций по делам престарелых, реализующих Программу содействия Службы по взаимодействию с пожилым населением (State Office for the Aging's Legal Assistance Program).

Russian

Кроме того, организации-партнеры составят перечень юридических ресурсов и оценят возможность доступа к ним. «Мозговой центр» («Think Group»), — группа адвокатов, судей, специалистов сферы здравоохранения, экспертов по работе с престарелыми и нетрудоспособными гражданами, — наметят пути расширения доступа к недорогим юридическим услугам для целевых слоев населения и их опекунов.

Предполагается, что организации-партнеры предложат целый ряд образовательных программ и средств, включая интерактивный веб-сайт, проведут собрания на местах с целью разъяснения юридических вопросов, чаще всего возникающих у целевых групп населения, разработают методику обучения и самооценки работы с престарелыми людьми для адвокатов и других специалистов, а также определят стратегию развития сферы бесплатных и недорогих юридических услуг. Партнерская программа была разработана при содействии г-на Роберта Абрамса (Robert Abrams, Esq.), который уже много лет практикует и отстаивает необходимость создания сферы юридических услуг для престарелых.

Грег Ольсен (Greg Olsen), И.О. директора Службы по взаимодействию с пожилым населением штата Нью-Йорк (New York State Office for the Aging), сказал: «мы рады участвовать в этой замечательной партнерской программе. Служба по взаимодействию с пожилым населением штата Нью-Йорк (New York State Office for the Aging) руководит реализацией Программы юридической помощи (Legal Assistance Program) престарелым лицам, которые в силу экономических или социальных причин не могут воспользоваться помощью адвоката и не имеют доступа к юридическим услугам. Эти граждане имеют право на получение необходимой им юридической помощи по проблемам жилья, медицинской помощи, долгосрочного ухода за ними, финансовой эксплуатации, физического и психического насилия, опеки, безработицы, дискриминации, ухода и многим другим вопросам».

Главный судья по административным делам штата Нью-Йорк А. Гейл Пруденти (A. Gail Prudenti) отметил: «Обеспечение реального доступа к правосудию для всех граждан Нью-Йорка является основополагающим принципом Конституции и одним из главных приоритетов в работе главного судьи Джонатана Липмана (Jonathan Lippman). Потребность в правовых услугах для пожилых и нетрудоспособных граждан продолжает расти, как продолжают расти ряды социально уязвимых слоев населения, что вызвано непреодоленными последствиями экономического спада. Я рад, что Отдел судебного управления (Office of Court Administration) и административный аппарат судебной системы штата Нью-Йорк получили возможность участвовать в столь многогранном совместном проекте по поиску решений, соответствующих экономическим реалиям сегодняшнего дня и призванном расширить доступ к сфере юридических услуг для этих групп населения и их опекунов. Доступность добросовестных, доступных юридических услуг в сфере гражданского права чрезвычайно важна для тех, кто в них нуждается. Ведь здесь часто решается дилемма: сберечь или утратить жилище, сохранить или лишиться медицинской помощи и других жизненно важных услуг. Я надеюсь, что наша уникальная совместная работа будет полезна этим нуждающимся слоям населения».

Сеймур В. Джеймс Мл. (Seymour W. James, Jr.), президент Коллегии адвокатов штата Нью-Йорк (New York State Bar Association), подчеркнул: «Доступность юридической консультации может оказать огромное влияние на благосостояние престарелых и нетрудоспособных граждан. Члены нашей коллегии помогают удовлетворять нужды этих людей, ежегодно посвящая множество часов *бесплатным* услугам для граждан. Коллегия адвокатов штата Нью-Йорк готова к совместной работе по оказанию юридических услуг социально уязвимым слоям населения».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418